

# PMLA

PUBLICATIONS OF  
THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION  
OF AMERICA

*Edited by*  
GEORGE WINCHESTER STONE, JR.  
*Secretary of the Association*

December • 1957

VOLUME LXXII • NUMBER 5

# PMLA

Issued five times a year during the months of March, April,  
June, September, and December, by the Modern  
Language Association of America

(Indices: Vols. I-L, 1935, LI-LX, 1945)

## EDITORIAL COMMITTEE

- |  |   |
|--|---|
| MEYER H. ABRAMS, 1958<br><i>Cornell University</i>         | FREDERICK J. HOFFMAN, 1959<br><i>University of Wisconsin</i>                |
| DON CAMERON ALLEN, 1961<br><i>Johns Hopkins University</i> | LOUIS A. LANDA, 1958<br><i>Princeton University</i>                         |
| R. C. BALD, 1959<br><i>University of Chicago</i>           | ROBERT A. PRATT, 1961<br><i>Institute for Advanced Study,<br/>Princeton</i> |
| JEAN-ALBERT BÉDÉ, 1958<br><i>Columbia University</i>       | CARL SELMER, 1962<br><i>Hunter College</i>                                  |
| THOMAS G. BERGIN, 1958<br><i>Yale University</i>           | WALTER SILZ, 1961<br><i>Columbia University</i>                             |
| ROBERT G. DAVIS, 1961<br><i>Smith College</i>              | ROBERT E. SPILLER, 1960<br><i>University of Pennsylvania</i>                |
| ALFRED FOULET, 1962<br><i>Princeton University</i>         | LEO SPITZER, 1960<br><i>Johns Hopkins University</i>                        |
| RENÉ WELLEK, 1959<br><i>Yale University</i>                |   |

Articles intended for publication should be sent to the Executive Secretary of the Association, at the New York Office, for transmission to the Editorial Committee.

Regular membership in the Association, open only to individuals and including subscription to *PMLA*, costs ten dollars. The subscription price for *PMLA* for institutions and nonmembers is twelve dollars. Single numbers and the Supplements may be obtained at \$2.00 each.

Earlier volumes and numbers in print may be purchased at \$7.00 and \$2.00 respectively. Early and current numbers may be obtained on microfilm from University Microfilms, 313 N. 1st Street, Ann Arbor, Michigan. Purchase of current volumes on film is restricted to subscribers to the journal.

---

OFFICE OF PUBLICATION  
450-454 Ahnaip Street  
Menasha, Wisconsin

EDITORIAL OFFICES  
6 Washington Square North  
New York 3, N. Y.

Business communications and notice of changes of address should be sent not to Menasha but to the Treasurer of the Association at 6 Washington Square North, New York 3, N. Y. If a change of address also involves a change of institutional affiliation, the Treasurer should be informed of this fact at the same time.

Entered as second class matter at the postoffice at Menasha, Wis., under act of March 3, 1879. Subject to the provisions of ¶¶7 and 8, Sec. 10, P. L. and R.

Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in the Act of February 28, 1925 embodied in paragraph 4, section 538, P. L. and R., authorized October 2, 1935.

PRINTED IN U. S. A.

## CONTENTS • DECEMBER

“For Members Only”: News and Comment.....	i
LIII. Twilight or Dawn: The Present State of Modern Language Studies. Presidential Address by TAYLOR STARCK.....	807
LIV. The Dragon in <i>Beowulf</i> . By ARTHUR E. DUBOIS.....	819
LV. The Italian Word <i>Sfumatura</i> . By ELEANOR W. BULATKIN.....	823
LVI. Molière and l’Affaire Cressé. By ELIZABETH M. MILLER.....	854
LVII. Dryden’s Heroic Line. By GEORGE HEMPHILL.....	863
LVIII. The Origins of <i>Gulliver’s Travels</i> . By IRVIN EHRENPREIS.....	880
LIX. Etymologies légendaires des mots <i>France et Gaule</i> . Par JACQUES POUJOL.....	900
LX. The Authorship of <i>The Turkish Spy</i> . By WILLIAM H. MCBURNEY.....	915
LXI. The Early Development of Carlyle’s Style. By FRANCIS X. ROELLINGER, JR.....	936
LXII. The Literary Criticism of George Eliot. By RICHARD STANG.....	952
LXIII. Auerbach and Channing. By SIEGFRIED B. PUKNAT..	962
LXIV. The Zeitgeist of Matthew Arnold. By FRASER NEIMAN.....	977
LXV. Mark Twain Describes a San Francisco Earthquake. By PAUL J. CARTER.....	997
LXVI. Shaw’s Contributions to Music Criticism. By GEORGE S. BARBER.....	1005
LXVII. The Disobedient Artist: Joyce and Loyola. By J. MITCHELL MORSE.....	1018
LXVIII. Diction, Voice, and Tone: The Poetic Language of E. E. Cummings. By NORMAN FRIEDMAN.....	1036
LXIX. El simbolismo de la luna en la poesía de Federico García Lorca. Por GUSTAVO CORREA.....	1060

# The Novels of E. M. Forster

By JAMES McCONKEY, *Assistant Professor of English,  
Cornell University*

HERE is an unusually able critical analysis of Forster's novels and the philosophy revealed in them.

Using the criteria which Forster established in his own study of longer fiction, *Aspects of the Novel*, Professor McConkey devotes a chapter each to point of view, elements of fantasy and prophecy, and use of rhythm. He traces the development of these three aspects in the novels from earliest to latest, discussing the works in turn, but giving greater consideration to the most ambitious three: *The Longest Journey*, *Howards End*, and *A Passage to India*.

He finds the movement to be one from fantasy to prophecy and toward a more effective use of rhythm and point of view. Most of all, however, he sees that the novels show Forster to be searching for a satisfactory "mythology," or frame of reference, to contain his unique view of life.

A valuable contribution to scholarship as well as an interesting and readable volume, this book should appeal to all who enjoy literature.

176 pages, \$3.00

## Ernest Renan as an Essayist

By RICHARD M. CHADBOURNE, *Associate Professor of  
French, University of Colorado*

RENAN'S essays, although they provide a rich cross section of his life and work, have been unjustly neglected of late. Professor Chadbourne's is the first book in any language to present a detailed study of them.

Placing the essays in the context of Renan's total work, Chadbourne finds in them new proof of his basic seriousness and wisdom. He discusses Renan's famous religious crises, examines his intellectual and stylistic growth, and offers a new interpretation of the causes and nature of *renanisme*, or frivolous irony, so prominent in the last stages of his career.

This gracefully written study, winner of the MLA-Crofts-Cornell award in 1956, provides a much-needed rehabilitation of Renan's literary genius—a record of the growth of the man's thought on the crucial issues of his time.

286 pages, \$4.50



Cornell University Press

124 Roberts Place, Ithaca, New York